

Construyendo el Liderazgo del Mañana – Portuguese (Brazil)

Language: pt-BR

00:00:04.505 --> 00:00:06.023

[Título. Carabantú. Corporação Afro-Colombiana para o Desenvolvimento Social e Cultural]

00:00:07.458 --> 00:00:09.710

[Apresenta]

00:00:11.712 --> 00:00:19.070

[cena da sala de aula da escola; alguns jovens sentados na frente de Yulieth, uma líder social]

00:00:21.072 --> 00:00:24.058

[Título. Construindo a Liderança do Amanhã]

00:00:25.509 --> 00:00:26.510

[Outros jovens entram, cumprimentam e sentam]

00:00:26.940 --> 00:00:28.980

Bom Dia. Bom Dia.

00:00:42.070 --> 00:00:43.330

Bom Dia. Bom Dia.

00:00:49.610 --> 00:00:50.810

Bom Dia. Bom Dia.

00:00:56.030 --> 00:00:58.400

Bom Dia. Bom Dia.

00:01:01.980 --> 00:01:02.820

Bom Dia. Bom Dia.

00:01:05.380 --> 00:01:09.970

Bom Dia. Bom Dia.

00:01:18.012 --> 00:01:20.347

YULIETH: Olá, como você está? JUVENTUDE: Bem!

00:01:20.848 --> 00:01:28.172

MENINA: Professora, estou bem, mas notei que na escola estão brigando e fazendo bullying com uma colega.

00:01:30.174 --> 00:01:32.009

YULIETH: Ange tem a palavra

00:01:33.344 --> 00:01:38.682

ANGE: Eu também estou bem, mas tem gente aqui que fica discriminando por causa da minha cor,

00:01:38.933 --> 00:01:41.252

me chamando de negra e estou cansada.

00:01:41.752 --> 00:01:43.754

HEIDE: Ah! Esta negra!

00:01:43.804 --> 00:01:45.005

FILIPE: Shhh!

00:01:45.339 --> 00:01:48.192

ANGE: Sim, veja, ela é uma daquelas que continua me discriminando por causa da minha cor.

00:01:48.342 --> 00:01:51.846

Mas, não, estou cansada, não aguento mais, não aguento mais!

00:02:02.006 --> 00:02:03.174

YULIETH: O que há de errado com você?

00:02:03.757 --> 00:02:09.763

JULIANA: Eu sou uma das pessoas que incomodam os outros pela aparência ou pelo que fazem, mas ninguém pode me impedir de fazer alguma coisa.

00:02:11.265 --> 00:02:16.337

FELIPE: É porque você é uma pessoa má, você é uma pessoa muito má, má, má.

00:02:18.339 --> 00:02:22.426

YULIETH: Não, Felipe, Juliana não é ruim. Ela cometeu erros, mas isso pode melhorar.

00:02:23.844 --> 00:02:29.183

Meninos e meninas, este espaço é para aprendermos a ser líderes.

00:02:29.517 --> 00:02:33.504

MENINA: Eu também quero ser uma boa líder para poder resolver problemas na escola.

00:02:34.004 --> 00:02:38.342

FELIPE: Eu também gostaria de ser um líder para contribuir com o desenvolvimento da comunidade.

00:02:38.843 --> 00:02:42.513

que devemos estar juntos e não podemos lutar.

00:02:43.848 --> 00:02:44.815

PAUL: Eu também quero ser um líder.

00:02:45.516 --> 00:02:46.517

KARINA: Eu também.

00:02:46.517 --> 00:02:48.517

[Juliana e suas amigas riem, tirando sarro de Karina]

00:02:49.820 --> 00:02:50.521

YULIETH: Silêncio!

00:02:51.839 --> 00:02:54.842

Pablo, qual é a moral da história que você leu?

00:02:55.009 --> 00:02:59.346

PABLO: Aprendi que quanto maiores os problemas, maiores as soluções.

00:03:00.264 --> 00:03:03.851

YULIETH: Pessoal, vejo vocês mais tarde. Vejo você na próxima aula. Cuidem-se!

00:03:07.004 --> 00:03:07.838

[Os jovens saem da sala]

00:03:07.988 --> 00:03:08.672

Bem, adeus, profe.

00:03:09.673 --> 00:03:10.173

Tchau professora.

00:03:10.541 --> 00:03:11.175

Tchau

00:03:14.178 --> 00:03:15.179

Tchau professora.

00:03:15.846 --> 00:03:16.847

Tchau professora.

00:03:19.016 --> 00:03:22.503

[cena do playground; alunos se divertindo nos balanços e gangorras]

00:03:23.003 --> 00:03:23.504

[grupo de alunos conversam entre si]

00:03:23.504 --> 00:03:25.089

Menina: Eu não gosto do que fazem com a Angie. Vamos para lá.

00:03:26.223 --> 00:03:27.841

ANGE: Já estou cansada de ser discriminada pela cor da minha pele.

00:03:29.009 --> 00:03:30.844

MENINA: Nós somos um grupo. Se mexem com um, mexem com todos.

00:03:32.513 --> 00:03:33.264

MENINA: E não é mau ser negro.

00:03:34.515 --> 00:03:36.100

[a cena muda para outro grupo de garotas no pátio] HEIDY: Oh não! aquele preto está olhando para mim

00:03:37.251 --> 00:03:39.086

ULIANA: Vamos lá confrontá-los para mostrar quem manda.

00:03:40.170 --> 00:03:41.839

Veja como eles estão sentados lá.

00:03:42.756 --> 00:03:44.425

MENINAS: Sim, vamos lá. Ir. Ir. uuuu uuuu

00:03:46.510 --> 00:03:49.346

[cena retorna para o primeiro grupo] MENINAS E MENINOS: Meninas! Vamos, vamos! Sim, eu os apoio.

00:03:53.350 --> 00:03:57.671

[os dois grupos se confrontam; e a professora intervém]

00:03:58.505 --> 00:04:01.342

YULIETH: Não, não, não, não! O que é isso? Já vão fazer birra? Eles já estão indo para suas casas.

00:04:05.346 --> 00:04:30.287

[No dia seguinte: um carro para na entrada da escola e as meninas descem juntas]

00:04:39.680 --> 00:04:41.281

[cena da sala de aula; as moças entram e saúdam]

00:04:42.683 --> 00:04:44.168

Boa

00:04:50.507 --> 00:04:51.759

YULIETH: Vocês estão vendo a mesma coisa que eu?

00:04:53.093 --> 00:04:55.179

Parabéns. Isso merece uma salva de palmas. [Aplausos]

00:05:01.168 --> 00:05:03.837

YULIETH: Estou muito feliz com isso. Conte-me O que aconteceu?

00:05:06.090 --> 00:05:10.594

JULIANA: Percebi que discriminar era muito errado e agora somos amigas.

00:05:10.844 --> 00:05:13.080

YULIETH: Eu as parabenizo por isso.

00:05:14.181 --> 00:05:20.671

Menina: Aprendi que somos todos iguais e que não é bom tirar sarro dos outros.

00:05:22.256 --> 00:05:25.759

Menina: E eu te parabenizo porque se entenderam

00:05:26.427 --> 00:05:32.015

YULIETH: Estamos todos felizes. Isso merece uma salva de palmas! [Aplausos]

00:05:36.003 --> 00:05:38.322

[Atores e atrizes Ashley Díaz - Yulieth (líder social) Valeria Flores - Ange (menina discriminada) Yiseth Palacios - Karina (menina que aspira a ser líder social) Matías Orejuela - Felipe (menino que aspira a ser líder social) Santiago Ibargüen - Pablo (menino que aspira a ser líder social) Yorley Moreno - Juliana (menina que discrimina) Flor Lizarda - Heidy (menina que discrimina)

00:05:38.322 --> 00:05:40.674

Salomé López - amiga de Juliana (menina que discrimina) Sofia Papelito - Grupo de amigos que discriminam Karen Orejuela - Grupo de amigos que discriminam Loren Asprilla - Grupo de amigos que apoiam Ange Valeria Martínez - Grupo de amigos que apoiam Ange

00:05:41.008 --> 00:05:42.926

Oradores do workshop: Leidy Johana Castrillón Mena e Johan Miguel Asprilla Gutiérrez

00:05:43.510 --> 00:05:45.345

Roteiro: Meninos e meninas Bairro Oito de março

00:05:45.345 --> 00:05:47.548

Direção: Jorge Iván Díaz Ruis (Georgy_Banga)

00:05:47.548 --> 00:05:49.548

Produção: Leidy Johana Castrillón Mena

00:05:50.534 --> 00:05:51.668

Diretor de Atores e Atrizes: Jorge Iván Díaz Ruis (Georgy_Banga)

00:05:52.503 --> 00:05:54.154

Direção de Fotografia: Laura Jurado Zuleta

00:05:55.155 --> 00:05:56.423

Edição: Julian Mateo Olivares

00:05:57.424 --> 00:06:03.414

Agradecimentos Especiais: SJ Produção e Entretenimento; Ramón Perea Lemos; Comunidade do Bairro Oito de Março

00:06:09.837 --> 00:06:16.343

Este vídeo é possível com o apoio do povo americano através da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID). O conteúdo deste vídeo é de responsabilidade exclusiva da Corporação Afro-Colombiana de Desenvolvimento Social e Cultural Carabantú e não reflete necessariamente as opiniões da USAID, do governo dos Estados Unidos ou da Organização Internacional para as Migrações (OIM).

00:06:16.844 --> 00:06:20.964

Realização: Corporação Afro-Colombiana de Desenvolvimento Social e Cultural, Carabantú. abril de 2021